

Na dowód czego niżej podpisani, będąc w tym celu należycie upoważnieni, podpisali niniejsze porozumienie.

Sporządzono w Strasburgu dnia 22 stycznia 1965 r. w językach angielskim i francuskim, przy czym obydwie teksty mają jednakową moc, w jednym egzemplarzu, który zostanie złożony w archiwach Rady Europy. Sekretarz Generalny Rady Europy przekaze uwierzytelnione odpisy każdemu z państw-sygnatariuszy i państw przystępujących.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Agreement.

Done at Strasbourg, this 22nd day of January 1965 in English and French, both texts being equally authoritative, in a single copy which shall remain deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary-General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each of the signatory and acceding States.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Accord.

Fait à Strasbourg, le 22 janvier 1965 en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacun des Etats signataires et adhérents.

Po zapoznaniu się z powyższym porozumieniem, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- zostało ono uznane za słuszne zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych;
- jest przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone;
- będzie niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 7 września 1994 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *L. Wałęsa*

L. S.

Minister Spraw Zagranicznych: *A. Olechowski*

## 195

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 17 listopada 1994 r.

**w sprawie ratyfikacji przez Rzeczpospolitą Polską Europejskiego porozumienia o zapobieganiu audycjom nadawanym ze stacji znajdujących się poza terytorium państwowym, sporządzonego w Strasburgu dnia 22 stycznia 1965 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 8 punkt 2 Europejskiego porozumienia o zapobieganiu audycjom nadawanym ze stacji znajdujących się poza terytorium państwowym, sporządzonego w Strasburgu dnia 22 stycznia 1965 r., został złożony dnia 10 października 1994 r. Sekretarzowi Generalnemu Rady Europy, jako depozytariuszowi powyższego porozumienia, dokument ratyfikacyjny wymienionego porozumienia przez Rzeczpospolitą Polską.

Zgodnie z artykułem 9 tego porozumienia, weszło ono w życie w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej dnia 11 listopada 1994 r.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, co następuje:

1. Zgodnie z artykułem 9 porozumienia, weszło ono w życie dnia 19 października 1967 r.

Następujące państwa stały się jego stronami, składając dokumenty ratyfikacyjne lub dokumenty przystąpienia w niżej podanych datach:

Belgia	18 września 1967 r.
Cypr	1 września 1971 r.
Dania	22 września 1965 r.
Francja	5 marca 1968 r.
Republika Federalna Niemiec	30 stycznia 1970 r.

Grecja	13 lipca 1979 r.
Irlandia	22 stycznia 1969 r.
Włochy	18 lutego 1983 r.
Liechtenstein	13 stycznia 1977 r.
Holandia	26 sierpnia 1974 r.
Norwegia	16 września 1971 r.
Portugalia	6 sierpnia 1969 r.
Hiszpania	10 lutego 1988 r.
Szwecja	15 czerwca 1966 r.
Szwajcaria	18 sierpnia 1976 r.
Turcja	16 stycznia 1975 r.
Wielka Brytania	2 listopada 1967 r.

2. Zgodnie z artykułem 7 porozumienia, składanie zastrzeżeń do jego postanowień jest niedopuszczalne.

3. Informacje o zmianach oraz o państwach, które w terminie późniejszym staną się stronami powyższego porozumienia, można uzyskać w Departamencie Prawno-Traktatowym Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

Minister Spraw Zagranicznych: *A. Olechowski*